

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.



메릴랜드 지방법원

City/County (시/카운티)

Located at (장소)

Court Address (법원 주소)

Case No.

(사건 번호)

STATE OF MARYLAND or (메릴랜드 주 또는)

Plaintiff (원고)

VS.

(대)

Defendant (피고)

Address (주소)

Address (주소)

City, State, Zip (시, 주, 우편번호)

City, State, Zip (시, 주, 우편번호)

TO

(받는 사람):

Address (주소)

City, State, Zip (시, 주, 우편번호)

TRIAL OR HEARING NOTICE

재판 또는 심리 통지서

Notice of intent to defend has been filed by (방어 의지 통지서가 제출되었습니다)

in the above case (위의 사건에 대해).

The trial/hearing date in the above case has been (위의 사건에 대한 재판일/심리일)

set for (결정)

changed to (변경)

Date (날짜)

at (및)

Time (시간)

You are summoned to appear on this date, at the above location for (귀하는 이 날짜에 다음의 목적으로 위의 장소로 출두하도록 소환되었습니다):

Trial (You must be prepared for trial on this date.) (재판 (귀하는 이 날짜에 열리는 재판을 준비해야 합니다))

Sentencing (형 선고)

Hearing on Motion (If the Motion results in trial, the trial (신청에 대한 심리 (신청의 결과로 재판을 해야 하는 경우, 재판은)

will be held the same day (같은 날짜에 열립니다) will be rescheduled (날짜를 다시 정합니다).)

Hearing on Objection to Petition for Second Chance Shielding (2차 기회 보호에 관한 청원에 이의를 제기하기 위한 심리)

will be held on (에 열립니다)

Date (날짜)

at (및)

Time (시간)

will be scheduled (날짜를 다시 정합니다).

Violation of Probation (보호관찰 위반)

Reimposition of Sentence after Dismissal of Appeal (항소 기각 후 선고 재부과)

Other - specify (기타 - 자세히 기재)

Continuation of oral examination to be held on (다음의 날짜에 열리는 구술 심리 수행)

Date (날짜)

at (및)

Time (시간)

Case has been continued to an indefinite date. You will be notified.

(사건이 기한이 없는 날짜로 연기되었습니다. 귀하는 통지를 받습니다.)

Case No. _____
(사건 번호)

Your felony status and/or misdemeanor trial assignment date will be held on
(귀하의 중죄 상태 및/또는 경범죄 재판 배정 날짜는 다음과 같습니다) : _____
Date (날짜)

Disregard the previously scheduled trial/hearing date. The case is closed.
(이전에 예정된 재판일/심리일은 무시하십시오. 이 사건은 종결되었습니다.)

Other/Comment (기타/의견) _____

Date (날짜) Clerk (서기)

Copies mailed to (사본을 다음의 당사자들에게 우송했습니다):

- (1) _____

- (2) _____

- (3) _____

- (4) _____

If you have questions about this notice,
please contact a District Court clerk at:
(이 통지서에 대한 질문이 있으시면 지방법원
서기에게 다음으로 연락해 주십시오.)

TTY users call Maryland RELAY: 711
(TTY 사용자는 메릴랜드 주 중계 서비스로
전화하십시오: 711)

To find out when a person is released from jail, has an upcoming court hearing, or has changes to his/her parole or probation, call VINE for information or to sign up for free phone or email alerts. Toll Free (866) 634-8463 TTY (866) 847-1298 www.vinelink.com.

(어떤 사람이 교도소에서 석방되거나, 법원 심리가 곧 열리거나, 또는 가석방 또는 보호관찰의 변경 내용을 알아보려면, VINE(매일 피해자 정보 및 통지)으로 전화하여 정보를 얻거나 무료 전화 또는 이메일 경보를 신청하십시오. 무료 전화 (866) 634-8463 TTY (866) 847-1298 www.vinelink.com.)

To request a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately.
(미국 장애인법에 따라 적합한 편의 제공을 신청하려면, 법원에 즉시 연락해 주십시오.)

Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.
(휴대폰과 다른 전자 기기의 소지 및 사용은 법원 시설내 지정된 구역에서 제한 또는 금지될 수도 있습니다.)